



Zondag 10 november 2013

Tielen, Sint –Margaritakerk, 16 uur

PIZZICANTO

Noorderlichte klanken

Om ten volle en ongestoord van de muziek te kunnen genieten vragen wij u even te controleren of uw **gsm** uitgeschakeld is.

We verzoeken u vriendelijk om uw **applaus** op te sparen tot het einde van het concert.

Vijfentwintig jaar a capellaconcerten

Het idee om koren een extra gelegenheid te geven om zich via een samenhangend programma te presenteren aan een geïnteresseerd publiek ontstond in de late jaren tachtig in de schoot van *Audite Nova*. Dit koor had de behoefte om zijn artistieke bedrijvigheid meer armslag te geven en zocht daarvoor een organisatorisch en financieel kader. Een ‘voorlopig bewind’ heeft toen verschillende mogelijkheden onderzocht: waarom niet een concertreeks opzetten waarin *Audite Nova* een prominente rol zou vervullen? Maar waar en hoe?

Onverwacht kwam de kapel van het Sint-Elisabethgasthuis vrij. Dat was een uitgelezen kans. Het Elzenveld lag centraal, was niet te groot, had een goede akoestiek, was te verwarmen en bood ruime accommodatie. Met Koorlink, toen nog Prom Audite Nova, waren wij er als de kippen bij. Wij werden de eerste huurders en het tarief was fatsoenlijk.

Bleef nog de invulling. Daarvoor kon *Audite Nova* niet alleen instaan, maar het deed een beroep op gelijkgestemde koren. Als voorwaarden golden kwaliteit en een coherent programma. Het zou een bijzonder waardevol idee worden, want het kwam in die tijd zelden voor dat een koor werd uitgenodigd om een concert te zingen. Een koorontmoeting, ja, of eens een academische zitting of een opening van een tentoonstelling opluisteren: kort en niet te moeilijk. *Audite Nova* zelf bleef jarenlang een constante in de programmering en er ontstond een cyclus van zes concerten.

Daarbij diende zich een nieuwe, onverwachte opportuniteit aan. *Het Omroepkoor* stelde voor om gratis op te treden in de cyclus op voorwaarde dat de BRT om het even welk concert vrij mocht capteren. Aan dit gulle aanbod was Vic Nees, toenmalige chef van het Omroepkoor, niet vreemd. Hij oordeelde dat zijn ensemble, dat haast uitsluitend in de studio zong, nood had aan contact met een zichtbaar publiek. Voor Koorlink betekende die samenwerking niet alleen een promotie, maar ook een gelegenheid om amateurkoren te confronteren met een beroepskoor.

Dat kon alleen de kwaliteit van de cyclus ten goede komen. Dit seizoen zal het *Omroepkoor*, nu het *Vlaams Radio Koor (VRK)*, voor de 24ste keer optreden.

Niet te onderschatten was de aandacht die de wekelijkse uitzending *Het Koorleven in Vlaanderen* tijdens de beginjaren aan Koorlink besteedde. Alsook de interesse van de toenmalige muzikpers: het was de tijd dat elke cyclus ingeleid werd door een persconferentie en dat geregeld een recensie in de krant verscheen. Kan Koorlink intussen niet meer rekenen op de media, dan wordt dit gemis ruimschoots gecompenseerd door een groeiend aantal trouwe en geïnteresseerde luisteraars.

Voor het overige is er gedurende de voorbije 25 jaar fundamenteel niet zoveel veranderd. Het blijft de bedoeling om een gezonde mix van koren aan te bieden. Het blijft de bedoeling om aan te sturen op originele programma's. Wel kunnen we met enige trots constateren dat het niveau van de optredens nog altijd stijgt, en dat de A Capella Cyclus nog aan aanzien wint. We hoeven de goede koren niet meer zelf te ontdekken, ze stellen immers zichzelf voor. Dat de vraag groter is dan het aanbod, maakt het Koorlink soms moeilijk. Een luxeprobleem!

De koorcyclus A Capella is een succesverhaal gebleken. Op artistiek en organisatorisch vlak geniet de cyclus algemene waardering. Ook vanwege de Vlaamse Gemeenschap en de provincie Antwerpen. Die laatste drong erop aan de werking ruimer te spreiden. In Tielen hebben we partners gevonden met dezelfde bezieling, waardoor we zeven jaar geleden de Koorcyclus Kempen hebben toegevoegd aan de Koorcyclus Antwerpen. Misschien is dat het meest in het oog springende feit uit het succesverhaal. De Vlaamse Gemeenschap suggereert nu om ook de overige Vlaamse provincies te bespelen. Koorlink neemt die suggestie ter harte en is ijverig op zoek naar geïnteresseerden. Er groeit ook een samenwerking met *Brabants Volkoren*, een koorcyclus in Nederland.

Op financieel gebied is het niet altijd rozengeur en maneschijn. Zonder steun van de overheid, de sponsors en de leden van het A Capella Genootschap is het verhaal eindig. De geldelijke instroom is voortdurend onderhevig aan fluctuaties, net als de artistieke. Koren zingen nu anders dan 25 jaar geleden. De roep naar vernieuwing, naar cross-over, naar het multiculturele klinkt steeds luider. Financieel gezond blijven en de actualiteit op de voet volgen zijn de uitdagingen voor het bestuur van Koorlink dat gelukkig aan verjonging toegekomen is.

Een geruststelling voor de toekomst.



Kamiel Cooremans

Kamerkoor Pizzicanto

Na een inlooperperiode van enkele jaren kreeg *Pizzicanto* in 1993 zijn huidige vorm en kan het zich met zijn dertigtal leden een volwaardig kamerkoor noemen. Het koor heeft in de loop van zijn bestaan een specifiek repertoire opgebouwd van 19de en 20ste eeuwse composities, met toch een duidelijke voorliefde voor Scandinavische koormuziek, bij voorkeur in de originele talen.

Al in het najaar 1994 schetste BRTN Radio 3 een portret van *Pizzicanto* in *Het koorleven in Vlaanderen*. Met enkele buitenlandse ensembles werden zeer geslaagde uitwisselingsconcerten en



koorreizen opgezet (Oostenrijk 1994/1995 en Denemarken 1996/1997). In eigen land nam Pizzicanto enkele keren deel aan grotere werken (o.a. *Ein Deutsches Requiem*). Het koor had ook succes bij verschillende wedstrijden in binnen- en buitenland, en ondernam twee schitterende concertreizen in Italië 2009 en 2011.

In 2013 bestaat Pizzicanto 20 jaar, en dat werd gevierd met een jubileumconcert met hoogtepunten uit een rijk en gevarieerd repertoire, en afwisselend zowel ingetogen als uitbundige en swingende melodieën.

Het programma *Noorderlichte klanken* neemt de luisteraar mee op een muzikale reis door IJsland, Denemarken, Finland, Noorwegen en Zweden in muziek van hun belangrijkste koorcomponisten. Het noorderlicht gloeit op in de hogere lichtlagen en straalt af in schitterende kleurschakeringen. Daarvan is deze muziek een mooie afspiegeling

Sopranen

Tine Anthonis, Els Coorevits, Dominique Devel, Isabelle Huybrechts, Simonne Lauwers, Annick van Riel, Rita Verboven, Hidegard Willems, Rita Willems

Alten

Leen Duyck, Hilde Gillis, Griet Johnson, Thérèse Joris, Rachel Mortishire-Smith, Greet Raus, Sien Sneyers, Su Van den Brandt

Tenoren

Steven Duyck, Gunter Hofkens, Paolo Sartori, Jef Sysmans, Dirk Truyens, Guy Vanaerschot, Frans Van den Broeck

Bassen

Erik De Schutter, Chris De Waele, Russell Mortishire-Smith, André Sansen, Luc Vandamme, Danny Vos

Dirigente

Christiana Duyck

Meer info: www.pizzicanto.be

Christiana Duyck, dirigente

Christiana Duyck behaalde het licentiaatsdiploma Oudheidkunde en Kunstgeschiedenis, afdeling Musicologie aan de Katholieke Universiteit te Leuven. Daarna studeerde zij aan het Muziek Instituut van de universiteit van Århus (Denemarken) waar zij naast een specialisatie Scandinavische koormuziek



ook een zangopleiding genoot. Vervolgens behaalde zij eerste prijzen harmonie en koordirectie aan het Koninklijk Conservatorium te Brussel en studeerde zij solozang bij Lucienne Van Deyck.

Zij volgde in 2002 een eenjarige opleiding Stemwerk bij de *Stichting Rondon Stemwerk* in Rotterdam. Zowel in stemvorming als in koordirectie nam ze deel aan verscheidene internationale cursussen o.a. bij Frauke Haasemann in Sankt-Moritz (CH) en bij Johannes Prinz in Wolfsberg (A).

Voor het vocal-jazz-genre stak zij haar licht op tijdens cursussen bij Harold Lenselink en Hans van den Brand (NL) en tijdens masterclasses bij Michele Weir (USA), Simon Carrington (UK), Jeremy Jackman (UK), Phil Mattson (USA), Matthias Becker (D) en Darmon Meader (USA).

Christiana Duyck is leerkracht Algemene muzikale vorming, Algemene muziekcultuur, koor, vocaal ensemble, samenzang en stemtherapie aan de Stedelijke Academie voor Muziek, Woord en Dans te Turnhout.

Programma

Psalm CXX	Otto Olsson (1879-1964)
Madonna over Bølgerne	Peter Erasmus Lange-Müller (1850-1926)
Agnus dei	Patrick Rydman (°1969)
Recessional	Thorkell Sigurbjörnsson (°1938)
Reconciliation	Ola Gjeilo (°1978)
Hvad est du dog skjön	Edvard Grieg (1843-1907)
Ned i vester soli glader	Arr. Grete Pedersen (°1960)
Berusa er	Sten Källman (°1952)
Smavinir	Jón Nordal (°1926)
Syngur	Hildigunnur Rúnarsdóttir (°1964)
Pingst	Oskar Lindberg (1887-1955)
Ved rondane	Edvard Grieg Arr. Carl-Bertil Agnestig (°1924)
On suuri sun rantas autius	Matti Hyökki (°1946)
Höst Bruremarsj fra Sørfold	Patrick Rydman Arr. Bjørn Andor Drage (°1959)
Du ser meg i auga	Terje Eliassen Arr. Thomas Caplin (°1960)

Teksten

Psalm CXX

Ad Dominum cum tribularer
clamavi et exaudivit me.

Domine libera animam meam a
labii iniquis et a lingua dolosa.

Quid detur tibi, aut quid
apponatur tibi ad linguam
dolosam?

Sagittae potentis acutae cum
carbonibus de solatoriis.

Heu mihi, quia incolatus meus
Prolongatus est, habitavi cum
habitantibus Cedar!

Multum incola fuit anima mea.

Cum his, qui oderunt pacem,
eram pacificus,
Cum loquebar illis impugnabant
me gratis

Madonna over Bølgerne

Hil Dig, Du Lys over Havet,
Tindrende Blus paa den
skummende, stenede Strand!
Hil Dig, de Ængstedes Frelse,
der lindrende aabner din Favn
for hver skibbruden Mand,

Otto Olsson

In my distress I cried to the Lord
and he heard me.

Deliver my soul, O Lord, from
lying lips, and from a deceitful
tongue. What shall be given unto
thee, or what shall be done unto
them thou false tongue?

Sharp arrows of the mighty, with
coals of juniper.

Woe is me, that I sojourn in
Mesech, that I dwell in the tents
of Kedar!

My soul hath long dwelt

With him that hateth peace.

I am for peace:
but when I speak,
they are for war.

Peter Erasmus Lange-Müller

Hail ye, ye light over the sea,
Sparkling blaze
on the foamy rocky beach!
Hail ye, salvation of the anxious
Who assuagingly open your arms
to the shipwrecked.

Du, som paa Revet omkring
Opatija
sprang som et Under
af Fjeldblokken ud,
o hil Dig,
Mysteriets Dronning Maria,
Sjælenes Moder, Søster og Brud!

Her, hvor min jordiske Længsel
forstummede, daler et Hjerte,
som Du kun gjør glad,
ned for din snehvide,
bølgeomskummede Jomfrufod
tyst et som et faldende Blad,
Du Ungmø, Lilie, gratiæ via,
Elskov evindeligt pletfri og prud,
o hil Dig, Mysteriets Dronning
Maria,
Sjælenes Moder, Søster og Brud!
Hil Dig!

Agnus dei

Agnus Dei, Qui tollis peccata
mundi, miserere nobis.
Agnus Dei, Qui tollis peccata
mundi, dona nobis pacem.

Recessional

Uni Deo sit gloria

You, who on the reef of Opatija,
leaped miraculously
from the rock,
Hail ye, Mary,
Queen of Mystery,
Mother, Sister,
and Bride of the Souls.

Here, where my earthly longing
became silent, a heart,
which only you make happy,
floats down before your snow-
white, wave-foamed virgin's
foot, quietly like a falling leaf.
Maiden, Lilly, gratiæ via,
Love everlasting, spotless and
splendid, O hail ye, Mary, Queen
of Mystery,
Mother, Sister, and Bride of the
Souls. Hail ye!

Patrick Rydman

Lam Gods, dat wegneemt
de zonden van de wereld,
Ontferm U over ons
Geef ons vrede.

Thorkell Sigurbjörnsson

Reconciliation

Ola Gjeilo

Word over all, beautiful as the
sky,
Beautiful that war and all its
deeds of carnage must in time
be utterly lost,
That the hands of the sisters
Death and Night
incessantly softly wash again,
and ever again, this soil'd world;
For my enemy is dead,
A man devine as myself is dead,
I look where he lies white-faced
and still in the coffin
I draw near,
Bend down and touch lightly
with my lips the white face in the
coffin.

Woord boven alles, zo mooi als
de lucht,
Zo mooi dat oorlog en zijn
slachtingen volkomen verloren
gaan in de tijd,
Dat de handen van de zusters
Dood en Nacht
gestaag en zacht, steeds weer,
deze bezoedelde wereld wassen;
Want mijn vijand is dood, een
man zo godgelijk als ik is dood,
Ik kijk naar zijn witte gezicht,
roerloos in de kist
ik treed naderbij,
Buig mij en raak met mijn lippen
licht het witte gezicht in de kist
aan.

Hvad est du dog skjön

Edvard Grieg

Hvad est du dog skjön,
Ja skjön, ja skjön,
Du allerlifligste Guds Sön!
O, Du min Sulamit, Sulamit,
Ja mit, ja mit,
Alt, hvad jeg har er også dit.

Wat ben je toch mooi,
Ja mooi, ja mooi,
Jij allerlieflijkste zoon van God!
O Jij, mijn Shulamith, Shulamith,
Ja de mijne, ja de mijne,
Al wat ik heb, is ook het Jouwe.

Min Ven, du est min,
Ja min, ja min:
Så lad mig altid være din!
Ja evig vist, evig vist,
Ja vist, ja vist,
Du min skal blive her og hist.

Mijn vriend, Je bent de mijne,
Ja de mijne, ja de mijne:
Dus laat mij altijd de Jouwe zijn!
Ja, zeker eeuwig, zeker eeuwig,
Ja zeker, ja zeker! Jij zal de mijne
blijven, altijd en overal.

Men tænk, jeg er her,
Ja her, ja her,
Iblandt såmange dragne Sværd!
O, så kom, Due! kom Due!
Så kom! Ja², kom!
I Klippens Rif er Ro og Rum.

Maar bedenkt, ik ben hier,
Ja hier, ja hier, tussen zoveel
getrokken zwaarden!
Oh kom nu, Duif! Kom Duif!
Kom nu, Ja kom! In de kloof van
de rotsen is rust en ruimte.

**Ned i vester soli glader
Eid in Nordfjord**

Arr. Grete Pedersen

Ned i vester soli glader
Takk for dagen
Gud og Fader
Gjev oss trygd
I nati no
Takk for mat
og takk for klede
Takk for arbeidskraft
og glede
Gjev oss hjarte fred og ro.

In het westen gaat de zon onder
Dank je voor deze dag
God en Vader
Geef ons zekerheid
in de rust van de nacht
Dank je voor het eten
en voor onze kleren
Dank je voor de arbeidskracht
En vreugde
Geef ons hart vrede en rust.

Gud og Fader lat oss sova
Under englevakt
i stova
Ver vårt vern I nati du
når så siste soli dalar
lyft oss opp I dine salar
lei oss over stjernebru.

God en Vader laat ons slapen
Onder engelenbewaking
in de huiskamer
Bescherm ons vannacht wanneer
de laatste zon ondergaat.
Hef ons op in jouw zadels.
Leid ons over de sterrenbrug.

Berusa er

Vad din kärlek är skön,
Min syster och min brud,
Din kärlek ljuvare än vin,
Din balsam ljuvare än alla dofter.

Av sötma dryper dina läppar,
min brud,
Din tunga gömmer honung, och
mjölk,
Dina kläder doftar som Libanon.

I din lustgård där växer
granattrad med frukter,
henna, nardus och saffran,
kanel och kalmus,
ja de finaste kryddor.

Du är trädgårdens källa,
en brunn med friskt och kallt
vatten, med bäckar från Libanon.

Berusa er av Skärlek!

Jag sov, men mitt hjärta var
vaket.
Hör, min vän knackar på:
Min vän som foar inre att skälva,
Öpna för mig, min syster,
Min älskade, min duva.
Mitt hår är fuktigt av dagg,
Mina lockar våta av nattens
droppar.

Sten Källman

Wat een genot is je liefde,
Mijn zuster, mijn bruid,
Hoeveel zoeter dan wijn, dan de
heerlijkste oliën en alle kruiden.

Je lippen smaken naar honing,
mijn bruid,
Melk en honing vind ik onder je
tong, en je kleren
geuren naar de Libanon.

Je bent een paradijs van granaat-
appelbomen met heerlijke
vruchten, hennabloemen,
nardus, en saffraan, kaneel en
kalmoes, de fijnste kruiden.

Jij bent een bron in een tuin,
Een fontein van levend water,
Een bergbeek van de Libanon.

Beroesd van liefde.

Ik sliep, maar mijn hart was
wakker,
Ik droomde dat mijn lief er was.
Hij klopte op de deur en riep:
Doe open, mijn zuster,
mijn vriendin, mijn duifje.
Mijn hoofd is nat van de dauw,
De druppels hangen in mijn
haren.

Jag stiger upp för att öppna för
min vän,
Mina händer dryper av myrra,
Från fingrarna rinner myrra
Och får mitt inre att skälva.

Berusa er av Skärlek!

Smávinir

Smávinir fagrir, foldarskart,
fífill í haga, rauð og blá
brekkusóley! vér mættum margt
muna hvort öðru' að segja frá;

Faðir og vinur alls sem er!
annastu þennan græna reit,
blessaðu, faðir! blómin hér,
blessaðu þau í hverri sveit.

Vesalings sóley! sérðu mig,
sofðu nú vært og byrgðu þig;
hægur er dúr á daggarnótt,
dreymi þig ljósið, sofðu rótt.

Syngur

Syngur sumarregn
á bárujárninu bratta
og svæfir sárþreytta veru,
sætt lætur hljóðið í eyru.

Ik stond op om mijn geliefde
open te doen,
Mijn handen dropen van mirre,
Mijn vingers van vloeiende mirre
op de greep van de grendel.

Beroesd van liefde!

Jón Nordal

Fair little friends, jewels of the
ground, meadow dandelion,
violet, red and blue. How many
the things we might recount
You to me and I to you.

Father and Friend of all things
that live! {Protect and nourish
this green lea. Bless, dear Father,
these flowers here, give them
your blessing where' er they be.

Do you see me, poor buttercup?
Sleep soundly now and cover up;
Slumber's easy on a dewy night.
Dream of the new day, and sleep
tight!

Hildigunnur Rúnarsdóttir

Summer rain singing
On the steep iron roof
Lulls asleep a tired being
Sweat music to the ears.

Syngur sumarregn
Synda andarungar á vatni
Ýfast úlfgráar báru
Inn í draumana flétta.

Summer rain singing
Duckings ont he water swimming
Rippling grey waves
Settle in the dreams.

Syngur sumarregn
Gullregn í garði,
Gárur á vatni
ljósbrót á báru.

Summer rain singing
Golden drops in the garden
Movement in the water,
splaying light on the waves.

Syngur summaregn.

Summer rain singing.

Pingst

Oskar Lindberg

Högt över land och vatten
sig pingstvällens stjärnor tänt,
och sången doftar i natten,
som man kostelig rökelse bränt.

Hoog boven land en water
verlichten sterren de Pinkster-
avond, geurt de nacht van het
lied, alsof kostbare wierook
wordt gebrand.

Som solsken den dimmorna
skingrar,
den stiger från världarnes ort
och klappar med vitaste fingrar
på himlarnes stängda port.

Wanneer de zon de mist
verdrijft, stijgt hij boven de
wereldse plaats
en klappen met de witste vingers
de hemelse poorten toe.

Ved rondane

Edvard Grieg
Arr. Carl-Bertil Agnestic

No ser eg Fjell og Dalar,
Som deim eg I min fyrste
Ungdom såg,
og same Vind den heite Panna
svalar;
og Gullet ligg på snjo som fyrr
det låg.

Det er eit Barnemål, som til meg
taler
og gjer meg tankefull men endå
fjåg.
Med Ungdomsminne er den talla
blandad:
Det strøymmer på meg,
So eg knapt kan anda.

Ja, livet på meg strøymde
når under snjo eg såg det grøne
strå,
eg drøymmer no, som fyrr eg alltid
drøymde
når slike Fjell eg såg i Lufti blå.

Eg gløymmer Dagsens Strid, Som
fyrr Når eg mot kveld av Sol eit
Glimt fikk sjå.
eg gløymde
Eg finner vel eit Hus, som vill
meg hysa, når Soli heim till Notti
vil meg lysa.

So seh aufs neu' ich jene Berg'
und Tale, die einst ich in der
Kindheit Tagen sah,
es liegt vor mir im gold'nen
Sonnenstrahle
die Heimatflur, die altvertraute,
da.

Und wie mein Aug'
sie schaut, mit einem Male ist
auch die Jugendzeit aufs neue
nah;
ich sink' an ihrem Mutterbusen
nieder
und fühl' in ihrem Schoß
als Kind mich wieder.

Und wie entzückt zu jenen
sel'gen Räumen, wo Wahrheit
wird des Lebens buntes Spiel,
kommt über mich ein wunder-
sames Träumen, wie einst es
wohl den Knaben überfiel.

Und tief empfind' ich es: hier will
ich säumen, in diesem
Friedensport bin ich am Ziel!
Kein höher Los kann jemals ich
erwerben, als einzig hier zu
leben und zu sterben!

On suuri sun rantas autius,
Sitä sentään ikävöin:
Miten villisorsan valitus
soi kaislikossa öin.

Joku yksinäinen eksynyt,
Joka vilua vaikeroi,
Jok' on kaislikossa kierrellyt
eik' emoa löytää voi.

Sun harmajata aaltoas
Olen katsonut kyynelein:
Ens' suruansa itkenyt rannallas
mun oma nuoruutein.

On syvään sun kuvasi painunut
Ja sitä ikävöin,
Olen villisorsaa kuunnellut
mä siellä monin öin.

Höst

Hur fort blir lönnarna gula
som lyser vår vandring i parken.
Att dö är att resa en smula
från grenen till fasta marken.

How lonely is your shore,
And how I yearn for there;
How the wild duck's lament
Lingers in the night air.

Some lost and lonely bird,
It rails against the chill,
Wanders through the reed-beds
long. Motherless, forlorn.

Your slate-grey waves I've
watched, through eyes that fill
with tears; I wept my first sorrow
by your shore, and my youth
comes back to me.

Your imagine deep is graven,
I long for there once more;
Many is the night I've listened
For the mallard's call offshore.

Tekst: Stig Dagerman
Muziek: Patrick Rydman

Hoe vlug worden esdoorns geel,
Die onze tocht in het park
verlichten.
Sterven wordt een beetje reizen
Van de tak naar de vaste grond.

Hur smal blir den gyllene
strumman
som båder att dagen ska randas.
Det klämtar en spårvagn i
dimman
och luften blir tung att andas.

Hur snart blir kinderna vita
så kyss dem med läppar av
vatten.
Se måsarna textar med krita
en dikt i den svarta natten.

Ur snart står popplarna höga
och nakna med svärta i strecken.
Att dö är helt enkelt att snöga
som löv i den muntra bäcken.

Bruremarsj fra Sørfold

Arr. B.A.Drage

Du ser meg i auga

**Terje Eliassen
Arr. Thomas Caplin**

Svalt om mi panne,
den trøyte og heite,
Hendene la du
og bøygde deg ned,
Såg me i auga
og sa: Eg skal leite,
gå ut på vidvank
og finne att deg.

Koel op mijn vermoiede
en hete voorhoofd
Legde je je handen
en boog je voorover,
Keek me in de ogen
en zei: ik zal zoeken
Afdwalen
en je terugvinden!

Og dinne auge kom stille
og blanke
Minne i møte
og skein I meg inn,
Møte på veggen
min løyndaste tanke,
nådde den djupaste botn
i mit sinn.

Vidope låg det
for solauga dine.
Men I mi sjel
vart ein angest til:
Møter du mangt
som kan skremme og pine?
Før eg fekk sagt deg det,
såg du mit tvil.

Du smilte til døde
den angest eg hyste,
smilte til inn
over heile mitt sinn
nykveikte gledelys
loga og lyste,
smilte til min smil
skein opp imot din!

En je ogen kwamen stil
en glanzend
Die van mij tegemoet
en schenen in mij,
Ontmoetten op de weg
mijn meest geheime gedachte,
Bereikten de diepste bodem
van mijn gemoed.

Wijdopen lag het
voor jouw zonneogen.
Maar in mijn ziel
bleef een angst over:
Ontmoet jij veel
dat schrik kan aanjagen en pijn
doen? Voor ik het je kon zeggen,
zag je mijn twijfel.

Je glimlachte tot alle angst
die ik koesterde, stierf,
Glimlachte,
tot helemaal in mijn gemoed
Nieuw aangestoken vreugdelicht
vlamde en straalde,
glimlachte, tot mijn glimlach
die van jou tegemoet straalde.



KOORLINK vzw verenigt een groep koormelomanen die jaarlijks in het Elzenveld (Antwerpen) en in de Sint- Margaritakerk (Tielen) de Koorcyclus A Capella organiseren.

Emiel Bouchier, Kamiel Cooremans, Valerie Konings, Ann Laenen, Jos Lams, Flor Peeters, Liesbeth Segers, Juul Sels, Hugo Van Gaver, Erik Van Loon, Patrick Van Looy, Gerd Wenmeekers en Richard Wils.

Koorlink zoekt nog enthousiaste vrijwilligers voor het onthaal op de concertdagen. Meld u bij Jos Lams, 03 227 35 37 of info@koorlink.be

Correspondentieadres Antwerpen

Zirkstraat 24 bus 21, 2000 Antwerpen

Info: tel 03 227 35 37

E-mail: info@koorlink.be

Correspondentieadres Kempen

Gierlebaan 10, 2460 Tielen

Info:tel 014 55 53 84

E-mail: patrick.van.looy@koorlink.be

Website: www.koorlink.be

Het A Capella Genootschap

De leden van het A Capella Genootschap genieten van

- toegang tot alle concerten van de cyclus,
- vaste voorbehouden plaatsen,
- exclusieve nevenactiviteiten,
- naamvermelding in onze publicaties.

A Capella Genootschap Antwerpen

Mevr.	Marie-José Antheunis
Mevr.	Maria Baets
Mevr.	Vera Beck
Mevr.	Berger
Dhr. en Mevr.	Lut Braem
Dhr. en Mevr.	Cap-Vandewijer
Dhr.	Castelein
Mevr.	Carine Ceysens
Mevr.	Cuykens
Mevr.	Daels-Gekiere
Mevr.	Simonne Daems
Dhr. en Mevr.	De Beule-Daman
Mevr.	Maria De Bie
Mevr.	De Bie-De Muynck
Dhr. en Mevr.	de Boel-Otte
Dhr. en Mevr.	Ivan en Bea De Mol-Luyten
Dhr. en Mevr.	De Queker
Mevr.	Maria Devos
Mevr.	Godelieve De Wilde
Dhr. en Mevr.	De Wolf-Thienpont
Mevr.	Y. Dusoso
Dhr. en Mevr.	Frans Eyckmans
Mevr.	I. Francx-Deraemaeker
Mevr.	Franssen-Fornoville
Dhr. en Mevr.	Gadeyene-Krol
Mevr.	Maria Geerts-Marijs Totte
Dhr. en Mevr.	W. Heirbaut-De Cock

Mevr. P. Hermans
Mevr. Hesbain
Dhr. en Mevr. Frank en Marijke Heyvaert-De Bleser
Dhr. en Mevr. J. Hollenfeltz-Dutreux
Dhr. en Mevr. Roger en Rita Honinckx-Verhaegen
Dhr. en Mevr. F. Huybrechts
Dhr. en Mevr. Ivo en Marleen Jacobs-De Bouw
Dhr. en Mevr. Janssens-Vandenbergh
Dhr. en Mevr. Laenen
Mevr. Els Lams
Mevr. Line Lams
Dhr. en Mevr. W. Lams-Verdeyen
Mevr. Lieve Lauwers-Chris Wouters
Dhr. en Mevr. Leroy-Blondiau
Dhr. en Mevr. M. Leytens
Dhr. R. Maesen
Dhr. en Mevr. Ivo-Catherine Mennes-Hoefnagels
Dhr. en Mevr. H. Peeters
Mevr. Raeymaekers
Dhr. en Mevr. Florent Ratinckx
Dhr. en Mevr. Reyns
Mevr. Christina Rogmans
Dhr. en Mevr. Juul Sels-Verhaegen
Dhr. en Mevr. E. Siaens
Mevr. R. Smits
Dhr. en Mevr. Rita Somers
Dhr. en Mevr. E. Spooren
Mevr. Storms
Dhr. Theo Theuwissen
Dhr. en Mevr. Tillemans-De Bruyn
Dhr. D. Timmermans
Dhr. T. Timmermans
Dhr. en Mevr. H. Torfs
Mevr. Trogh
Dhr. Ulenaers
Dhr. en Mevr. Paul Valgaeren-Cuyvers
Dhr. en Mevr. L. Van Bets
Mevr. L. Van Brempt
Dhr. en Mevr. Van Den Berghe

Dhr. en Mevr. Van den Driessche-Van Mechelen
 Dhr. en Mevr. Van den Eede
 Dhr. en Mevr. E. Vanderschommen
 Dhr. en Mevr. Van de Spiegle
 Mevr. C. Van Dijk
 Dhr. Hugo Van Doren
 Mevr. M. Van Elsen
 Dhr. en Mevr. Vangeel-Gerckens
 Dhr. en Mevr. Van Ginniken
 Dhr. en Mevr. Van Herwegen
 Dhr. Guido Van Mechelen
 Dhr. en Mevr. Leo en Marie-Thérèse Van Meerbeeck-Smet
 Mevr. Van Obbergen
 Mevr. Anna Van Puyvelde
 Dhr. Leo Van Roosbroeck
 Dhr. en Mevr. Jos Van Thillo
 Dhr. en Mevr. R. Vergeyle-Verhaegen
 Mevr. L. Verhaegen
 Mevr. M. Vermeulen-Hermans
 Dhr. Maurice Verniers
 Mevr. Gaby en Lieve Verstringe
 Mevr. Louisa Verstringe
 Mevr. G. Wenmeekers
 Dhr. Richard Wils

A Capella Genootschap Kempen

Dhr. en Mevr. L. Aerden-Doemen
 Dhr. en Mevr. P. Ardui-Geerts
 Dhr. en Mevr. Baudoin-Klockaerts
 Dhr. en Mevr. Beyens-Herygers
 Eerw. Pater Leo Bortier
 Mevr. N. Carnas
 Dhr. en Mevr. P. Cerstiaens-Caeymaex
 Dhr. en Mevr. L. Claes-Van Besien
 Dhr. en Mevr. De Boeck-Peytier
 Mevr. Cecile Deckers
 Dhr. en Mevr. Jef en Rita De Houwer-Verboven
 Dhr. F. De Preter

Dhr. en Mevr. A. De Schepper-Jacobs
 Dhr. en Mevr. M. De Vos-Paulussen
 Dhr. en Mevr. P. De Winter-Vervoir
 Dhr. en Mevr. J. Diels-Proost
 Dhr. en Mevr. T. Dieltiens
 Dhr. en Mevr. G. Duerinck-Stappaerts
 Mevr. Nicole Eelen
 Mevr. Maria Eelen
 Dhr. en Mevr. H. Geivers
 Mevr. M. Geudens
 Mevr. Suzanne Gevers
 Mevr. Annick Janssens
 Mevr. C. Janssens
 Mevr. L. Janssens
 Dhr. en Mevr. W. Joos-Van Hove
 Dhr. en Mevr. W. Kennes-Desmyter
 Dhr. en Mevr. J. Kuyps-Van de Looverbosch
 Mevr. Godelieve Leenders
 Dhr. en Mevr. Y. Leire
 Dhr. en Mevr. Marannes-Lazou
 Mevr. Ria Peeters
 Dhr. en Mevr. F. Peeters-Jacobs
 Dhr. en Mevr. A. Peeters-Van Peel
 Dhr. en Mevr. Jos Peeters-Verlinden
 Dhr. L. Renders
 Mevr. K. Scheirs
 Dhr. W. Scheirs
 Dhr. en Mevr. L. Schoepen-Ruts
 Mevr. Nieke Smolderen
 Dhr. en Mevr. Adrien Sneyers
 Dhr. Luc Stappaerts
 Baron en Mevr. R. Stouthuysen-Schuermans
 Dhr. J. Sysmans
 Mevr. M. Timmermans
 Mevr. Nadine Urkens
 Dhr. en Mevr. A. Uytterhoeven
 Dhr. en Mevr. H. Van Gaver-Mampuy
 Dhr. en Mevr. R. Van Gestel-Pynaerts
 Dhr. en Mevr. J. Van Hees-Spaenenborgh

Dhr. en Mevr.	A. Van Herpe-Loos	
Dhr. en Mevr.	G. Van Laar-Van Hees	
Dhr. en Mevr.	P. Van Looy-Stappaerts	
Dhr. en Mevr.	B. Van Rompaey-Paesen	
Dhr. en Mevr.	Van Soom	
Dhr. en Mevr.	J. Van Thienen-De Vis	
Dhr. en Mevr.	A. Vercammen-Adriaensen	
Mevr.	Erna Verstricht	
Mevr.	E. Verswijfelt	
Dhr. en Mevr.	W. Verwimp-Herijgers	(voorlopige lijst op 01/11/2013)

Maakten dit concert mogelijk

**Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap Cultuur, Jeugd,
Sport en Media – Agentschap Kunsten en Erfgoed
Provincie Antwerpen, Departement Cultuur
Stedelijke Cultuurraad van Antwerpen
Koor&Stem Antwerpen
Gemeentebestuur van Kasterlee**

- ABS Kopieercentrum, Antwerpen
- Antec BVBA
- Belfius, Lange Gasthuisstraat, Antwerpen
- De Bock nv, Hoogstraten
- Dierickx-Leys effectenbank
- International Magazine Store, Antwerpen
- Erik Van Loon, Schoten
- Belfius Bank en Verzekeringen, Kasterlee
- Blue Box, Lichtaart
- BNP Paribas-Fortis, Tielen
- Brandstoffen Moorkens, Tielen
- De Mansarde, Tielen
- Groep Den Eyck, Kasterlee
- HBM BVBA, Kasterlee

- KBC Bank en Verzekeringen, Tielen
- Sparmarkt Centrum, Tielen
- NV Van Dessel/Insurance Brokers, Berlaar
- Zakenkantoor Andries/Record Bank, Tielen

Maakten dit concert ook mee mogelijk

Belfius Bank, Antwerpen

Dhr. en Mevr. Paul Keuppens-Van Gorp, Tielen

Zondag 8 december 2013 om 11 uur
in het Elzenveld, Antwerpen

Cappella Breda o.l.v. Daan Manneke

Sweelinck, de Orpheus van Amsterdam, is voor de Nederlandse cultuur van zeer groot belang. Daan Manneke heeft met psalmen van Sweelinck een vesperdienst samengesteld. Hij componeerde zelf de inleidende en afsluitende antifoon. Wim Arts declameert en Jos Vogel speelt orgel.

Zondag 12 januari 2014 om 14 uur
in de Sint-Margaritakerk, Tielen

Capilla Flamenca o.l.v. Dirk Snellings

Moraal en vermaak in de zestiende eeuw

Het *Livre septième des chansons à 4 parties* is een succesvolle verzameling liederen die tussen 1560 en 1661 talloze herdrukken hebben gekend. Ze bespelen de emoties van de welstellende burger met moraliserende, melancholische of speelse thema's. Capilla Flaminca treedt op met vier zangers en een luitist.

Brabants Volkoren

Brabants Volkoren is een project op initiatief van de Stichting Babel uit Breda. Dit project beoogt een meerjarige samenwerking tussen vooraanstaande Brabantse kamerkoren in Nederland.

Ook Brabants Volkoren en KoorLink willen samenwerken.

Programma 2014

Datum	Locatie	Koor
Za 18 januari	Eindhoven	Ad Parnassum
Zo 16 februari	Raamsdonk	Clari Cantus (Leuven, België)
Zo 16 maart	Raamsdonk	Collegium Vocale Eindhoven en Capella Brabant
Zo 25 mei	Raamsdonk	Ad Parnassum en Helmonds Vocaal Ensemble
Zo 15 juni	Raamsdonk	Cappella Breda en Capella Brabant
Za 20 september	Eindhoven	Collegium Vocale Eindhoven en Cappella Breda
Zo 12 oktober	Antwerpen	Capella Brabant
Za 1 november	Eindhoven	Helmonds Vocaal Ensemble
Zo 16 november	Raamsdonk	Cappella Pratensis

Meer info: www.brabantsvolkoren.nl